















Seite 2

International, schmackhaft, kreativ: die Angebote beim 41.

Vier Kontinente, vielfältiges Kunsthandwerk und vitale Spezialitäten in gemütlicher Stadtlandschaft! Die Altstadt ist in der

Wieder einmal ist es soweit: Aus der Vorfreude auf den Spandauer Weihnachtsmarkt ist die Gewissheit geworden, dass die Straßen und Plätze der Spandauer Altstadt auch 2014 wieder in Berlins stimmungsvollste Einkaufs- und Erlebnismeile der Adventszeit einladen.

Neben mehreren Kaufhäusern und über 150 Einzelhandelsgeschäften sind es natürlich die Weihnachtshäuser und -stände mit Waren aus aller Welt, die die Vielfarbigkeit des Spandauer Weihnachtsmarktes ausmachen. Das kunsthandwerkliche Sortiment liest sich wie ein vorweihnachtlicher Wunschzettel: ob Silberschmuck aus Afrika, ukrainische Weihnachtsbaumkugeln oder Schnitzwerk aus Südeuropa - vieles, was im besten Sinne des Wortes in kreativen Händen entsteht, kann man hier anschauen und selbstverständlich auch kaufen. Aus prächtiger Alpacawolle gefertigte Kindertextilien gehören genauso zum Marktbild wie auf über 300 Jahre altem sente! Afrikanisches Essen roni konkurrieren mit den Sü- ckende "Klassiker" der Weih-Schmuck einer kroatischen Designschule oder die fein ziselierten Glasgravuren eines dividueller türkischen Handwerksmeisters. Schnitzereien aus Oliven-



oder nach dem Matrjoschka-Prinzip aus Holz: als besonde-

Holz. Hier bekommt man die sollte man genau so intensiv ßigkeiten einer polnischen Weihnachtsbaumkugel mit in- verkosten wie die von einem Bonbonmanufaktur oder den Spandau ein Heimspiel. Die Glasbemalung russischen Szene-Gastronomen kredenzten Speisen. gos-Variationen. Skandinavischer Flammlachs

berühmten ungarischen Lan-

Aber auch in deutscher Traholz oder baltische Malereien res Versteck für Miniaturprä- und geröstete italienische Ma- dition stehende wohlschme- Marktlegende. Die knusprigen hin, die Rostbratwurst, gibt

nachtszeit haben in Berlinhier aus frisch geriebenen Erdäpfeln hergestellten Kartoffelpuffer sind schon fast eine

Viertelenten eines brandenburgischen Landhauses kommen erstmals in diesem Jahr auf den Spandauer Angebotszettel. Und der Klassiker der Weihnachtsmärkte schlecht-



Das "Corbusierhaus", Architekturdenkmal mit 530 Wohnungen, war 1979 unser erster bedeutender Ankauf. Es folgten hunderte großer und kleiner Wohnanlagen.

Und was können Sie uns heute anbieten?

Bendzko Immobilien

T. 88 99 -0 | www.bendzko.berlin







Spandauer Weihnachtsmarkt Unvergessliche

Adventszeit wieder Berlins stimmungsvollste Einkaufsmeile



sich anno 2014 hier in völlig neuer Dimension die Ehre: Die "1. Mobile Berliner Bratwurst-Manufaktur" auf dem Marktplatz lässt tief in die Herstellungsgeheimnisse von der Deutschen liebstem Grillgut blicken – und erlaubt am benachbarten Grillstand den ultimativen Praxistest! Zur "Verdauung" bietet sich dann ein Obstler ebenso an wie Kräuterschnäpse, die beispielsweise das Fichtelgebirge an seinem Stand nahe der Weihnachtstanne kredenzt.

All das und vieles mehr liegt quasi vor der Haustür: Mit der U-Bahn bis Altstadt oder Rathaus Spandau, mit Fern- und Regionalzug oder S-Bahn bis zum Bahnhof Spandau – stets erreicht man das Festgelände direkt. Zahlreiche Buslinien darunter so attraktive wie der M 45 ab Bahnhof Zoo – halten direkt am Rand der Fußgängerzone.

Auf dem Markt sind, trotz historischen Pflasters und betagter Gemäuer, alle Wege auch für diejenigen erreichbar, die mit Kinderwagen, Rollator oder Rollstuhl andernorts oft nur schwer vorankommen. Der Spandauer

Weihnachtsmarkt ist also so weit wie möglich barrierefrei und präsentiert sich ganz in diesem Sinne auf der Internetseite www.barrierefreie-weihnachtsmaerkte.de. Von seiner Kreativität und Internationalität kann sich also jeder gern überzeugen!

Stunden in Spandau

Spandauer, verehrte Gäste,

es ist mir eine große Freu-Weihnachtsmarkt begrüßen nachtsmarkt nicht nur Spanläum gefeiert wurde, hat die Fern auf den Marktplatz und

Partner für Spandau GmbH auch dieses Mal wieder ein abwechslungsreiches Programm für Sie auf die Beibeziehungsweise die Bühne gestellt. Abgerundet wird das Gan-

welche für das leibliche Wohl, für Kunst und Kultur sorgen.

Der Weihnachtsmarkt bildet traditionell den Abschluss des Veranstaltungsjahres. Und auch in diesem Jahr blicken wir auf eine Vielzahl von erfolgreichen und unterhaltsamen Veranstaltungen - vom Brandenburg- und Bayerntag über das Havelfest bis hin zum Weinsommer und Altstadtfest - zurück. Doch auch zukünftig wird der Weihnachts- Helmut Kleebank markt in der schönen Span- Bezirksbürgermeister dauer Altstadt das Aushän- Berlin-Spandau

Liebe Spandauerinnen und geschild des Veranstaltungskalenders im Bezirk bleiben.

Als einer der größten seide Sie auf dem Spandauer ner Art lockt der Weihzu dürfen. Nachdem im letz- dauerinnen und Spandauer ten Jahr das 40-jährige Jubi- sondern Gäste aus Nah und

> in die Gassen der Spandauer stadt. Wir alle freuen uns über den anhaltenden Zuspruch daher, hoffen dass Sie unvergessliche den der Vorweih-

ze mit Hunderten Ständen, nachtszeit bei uns in der Zitadellenstadt verleben.

> Ihnen und Ihren Familien, Freunden und Bekannten wünsche ich von Herzen eine besinnliche Weihnachtszeit, harmonische Stunden im Kreise Ihrer Liebsten und für das anstehende neue Jahr 2015 alles erdenklich Gute.

Mit den besten vorweihnachtlichen Grüßen und Wünschen, Ihr

Islant Ullebah

Eine gute Tradition

Es ist ja gute Tradition, dass Freunde und Geschäftspartner mich fragen, welchen Weihnachts-



markt ich ihnen aus dem großen Berliner Angebot mit seinen 60 Märkten empfehlen kann. Je nach Fragesteller sind meine Tipps unterschiedlich. Mal rate ich zum Besuch kleiner feiner Märkte mit Designwaren, zu solchen mit einer tollen Gastronomie oder mit ökologischen Produkten. Einen Markt aber empfehle ich immer: den in Spandau. Denn der bietet wirklich alles, was man mit einem traditionellen Weihnachtsmarkt verbindet. Den Duft nach Glühwein und süßem Gebäck, strahlende Kinderaugen und Besucher, die über das Kunsthandwerk aus aller Welt staunen. Außerdem rate ich meinen Freunden immer, mehr Zeit für Spandau einzuplanen, denn schließlich gibt es hier noch viel, viel mehr zu sehen.

Eine besinnliche Vorweihnachtszeit und einen schönen Jahresausklang wünscht Ihnen

Burkhard Kieker Geschäftsführer visitBerlin

IMPRESSUM

Spandauer Weihnachtsmarkt

Herausgeber: Partner für Spandau Gesellschaft für Bezirksmarketing mbH, Breite Straße 37, 13597 Berlin Sven-Uwe Dettmann (V.i.S.d.P.), Ç 36 75 72 61, Fax: 36 30 23 32, info@partner-fuer-spandau.de Redaktion: Andreas Gerlof, Fotos: Raimund Müller, Ralf Salecker Grafik: Susanne Babst, Christina Sonneberg-Westeson, Layout: Peter Erdmann Verlag: Berliner Wochenblatt Verlag GmbH, Wilhelmstraße 139, 10963 Berlin, Ç 259 17 84 00

· Schmied und Wappenhersteller

historischer Schreiner und Kerzenzieher

 Baumkugel-Manufaktur (Glas und Holz) · Holz-Spielzeughersteller und Holzschnitzer

• Historische Schreinerei und Wollstrickerei

Schmuckdesigner und Glasgravierer

Holz-, Glas- und Ölmaler

Axel Springer Druckhaus Spandau; Auflage: 475 940 Exemplare



RECHTSANWALT & NOTAR

VOGELSANG EHE-UND FAMILIENRECHT

ARBEITS-, VERKEHRS-, STRAFRECHT

GRUNDSTÜCKS-, ERBRECHT, TESTAMENTE

VORSORGEVOLLMACHTEN, FORDERUNGEN

☎ 335 50 34

STREITSTRASSE 80, 13587 BERLIN

ranotvogelsang@aol.com

WWW.BERND-VOGELSANG.DE



Geheimtipp in Staaken

Dekorative Lichtobiekte Geschenkideen für

Telefon. Anmeldung erbeten ∅ 030 – 373 81 67

Gutschein über 10 € pro Artikel





Seite 4

Perfektes Sehen jetzt erleben bei Optiker Barnikel!



Erleben Sie das Sehen in einer neuen Dimension – durch Präzisionsbrillengläser mit i.Scription® Technologie von ZEISS.



Gegen Vorlage dieses Gutscheins erhalten Sie bei uns bis zum 31.12.2014 eine Augenmessung mit dem i.Profiler® zur Erstellung Ihres persönlichen Sehprofils im Wert von 25 Euro - kostenlos!

Für alle, die nicht nur eine Brille, sondern einen Optiker suchen.



Carl-Schurz-Straße 41 · 13597 Berlin · Tel. 030-3 33 71 81 www.optiker-barnikel.de



Mitten in Spandau am Markt · Breite Straße 23 · 13597 Berlin www.juwelier-brose.de · www.galerie-spandow.de





Fliegerhorststraße 5, 14621 Schönwalde-Glien

info@TTS-wc.de Tel.: 03322/24 67-0 www.TTS-wc.de Fax: 03322/24 67-24 Büro Berlin: 030/20 18 18 39

24-Stunden-Hotline: 0172/319 06 01

Für jeden ist garantiert etwas dabei

Der Spandauer Weihnachtsmarkt kommt wieder mit prallem Programm daher

Mittwoch, 26. November 17.00 Uhr: Auftakt mit Country-Legende Larry Schuba 18.00 Uhr: offizielle Weihnachtsmarkteröffnung und Illumination des Baumes durch Bezirksbürgermeister Helmut Kleebank

Donnerstag, 27. November 16.00 Uhr: Winter-Weihnachts-Party mit "Feuer & Eis"

Freitag, 28. November

Markt Ecke Carl-Schurz-Str.: ca. 15.30 Uhr: Eisschnitzereien mit Ice Performer Berlin **18.00 Uhr:** Christmas meets Rock and Roll mit Grand Central

Samstag, 29. November

14.00 Uhr: Blasmusik zur Weihnachtszeit mit dem Spandauer Blasorchester 1960 e.V. 15.30 Uhr: Weihnachtliche Melodien mit der Zoll BigBand Berlin 19.00 Uhr: Petite Five - Musik der 50er- und 60er-Jahre

Sonntag, 30. November

14.00 Uhr: Lieder im Advent mit der Chorgemeinschaft Staaken 15.30 Uhr: Weihnachtliche Melodien mit der Zoll BigBand Berlin 17.30 Uhr: Wochenendausklang mit den Jazz Makers Berlin

Montag. 1. Dezember

17.00 Uhr: Das Hertha-BSC-Maskottchen Herthinho verteilt Autogramm- und Eintrittskarten

Dienstag, 2. Dezember 17.30 Uhr: Traditional Jazz mit den Umbrella Jazzmen

Mittwoch, 3. Dezember

16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann, unterstützt durch seine klangvollen Helfer vom Trio Schneeweiß, der ALBATROS von ALBA Berlin verteilt Autogramm- und Eintrittskarten 18.00 Uhr: traditionelle Klänge mit dem Berliner Bläserquartett

Donnerstag, 4. Dezember 16.30 Uhr: beim Heimspiel die Anno Rock Band

Freitag, 5. Dezember Markt Ecke Carl-Schurz-Str.: ca.



Frostiges Schnitzwerk

An den beiden ersten Freitagen des 41. Spandauer Weihnachtsmarktes kann man am Marktplatz/Carl-Schurz-Straße jeweils mit Beginn der Dämmerung etwas ganz Besonderes erleben: Die "Ice Performer Berlin" lassen mit den verschiedensten Werkzeugen aus einem Eisblock bizarre Figuren entstehen. Gesponsert sind die Kunstaktionen von den Schuhäusern EGA und Schuhmode 24. Jede der am 28. November und 5. Dezember entstandenen Skulpturen ist ein vergängliches Unikat, das in stimmungsvollem Licht erstrahlt – wie lange, entscheidet allein die Temperatur!

15.30 Uhr: Eisschnitzereien mit Ice Performer Berlin 18.00 Uhr: der singende Moderator - Uli und die Grauen Zellen

Samstag, 6. Dezember

14.00 Uhr: Spandauer Blasorchester 1960 e.V. 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 19.00 Uhr: zum Nikolaustag -Feedback Berlin

Sonntag, 7. Dezember

12.30 Uhr: Magic of Gospel gefühlvoll im Advent 14.00 Uhr: Erich-Fried-Chor -Chormusik aus aller Welt! 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 18.00 Uhr: Tiefe Stimmen im Advent - Männerchor Falkensee

Verkaufsoffener Sonntag Alle Geschäfte in der Altstadt von 13 bis 18 Uhr geöffnet!

Montag, 8. Dezember

17.00 Uhr: Detlef Schwemin und Kinder der Musikschule Fröhlich

Dienstag, 9. Dezember **17.30 Uhr:** jazzig-soulig im Advent - Blue Notes

Mittwoch, 10. Dezember

16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann, unterstützt durch seine klangvollen Helfer vom Trio Schneeweiß, der auch Freikarten für den Weihnachtszirkus Williams verteilt 18.00 Uhr: aus der Nachbarschaft - die Siemens Big Band

Donnerstag, 11. Dezember 16.00 Uhr: Winter-Weihnachts-Party mit "Feuer & Eis"

Freitag, 12. Dezember 18.00 Uhr: Eiszeit - die Maffay-

Samstag, 13. Dezember

Cover-Band

13.30 Uhr: Blasorchester der Musikschule Spandau 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 18.30 Uhr: handgemachte Rockmusik mit Blackmail

Sonntag, 14. Dezember

12.30 Uhr: Spandauer Bälger -Akkordeonmusik zum Fest 14.00 Uhr: Junges Blasorchester der Musikschule Spandau 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 17.30 Uhr: Umbrella Jazzmen

Montag, 15. Dezember

17.00 Uhr: Detlef Schwemin und Kinder der Musikschule Fröhlich

Dienstag, 16. Dezember

17.30 Uhr: Siemens Big Band

Mittwoch, 17. Dezember

16.00 Uhr: Empfang beim Weihnachtsmann, unterstützt vom Trio Schneeweiß, der auch Freikarten für den Weihnachtszirkus Williams verteilt 18.00 Uhr: Berliner Bläserquartett

Donnerstag, 18. Dezember 17.00 Uhr: Blue Notes

Freitag, 19. Dezember 18.00 Uhr: die Rock-Giganten

aus Leipzig: Four Roses

Samstag, 20. Dezember 13.30 Uhr: Blasorchester der

Musikschule Spandau 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 18.00 Uhr: Musik der 50er- und 60er-Jahre mit Blue Haley

Sonntag, 21. Dezember

14.00 Uhr: Junges Blasorchester der Musikschule Spandau 15.30 Uhr: Zoll BigBand Berlin 17.30 Uhr: Besuch aus dem Barnim - Märkische Musikanten

Verkaufsoffener Sonntag Alle Geschäfte in der Altstadt von 13 bis 18 Uhr geöffnet!

Montag, 22. Dezember 16.30 Uhr: Anno Rock Band

Dienstag, 23. Dezember

14.30 Uhr: Siemens Big Band

Auftritte der Turmbläser:

Ab dem 30. November an jedem Samstag und Sonntag im Advent: 16.30 Uhr auf dem Balkon der Nikolaikirche, 17.15 Uhr am Weihnachtsbaum auf dem Markt Stand bei Redaktionsschluss, Änderungen,



HAFEMEISTER BESTATTUNGEN

Persönliche Beratuna auf Wunsch Hausbesuche

kompetente Bestattungsvorsorge zu Lebzeiten

günstige Sterbegeldversicherungen würdiger Abschiedsraum -

auch für Trauerfeiern große Sarg- und Urnen-Ausstellung



13597 BERLIN-SPANDAU www.hafemeister-bestattungen.de

www.spandauerweihnachtsmarkt.de

Haben Sie keine Angst vorm Zahnarzt, kommen Sie zu uns!

Zahnarztpraxis

Paulsternstraße 4 / Ecke Nonnendammallee

Margret Kordfunke

Dr. Bernard Wieczorek

Mo. – Fr. 10.00 – 18.00 Uhr Sa. 10.00 - 14.00 Uhr

Nach Vereinbarung 2 030 / 382 10 04

CLAUDIA PETRIKOWSKI

RECHTSANWÄLTIN - FACHANWÄLTIN FACHANWÄLTIN FÜR MEDIZINRECHT

KANZLEI FÜR

MEDIZINRECHT SCHADENSRECHT VERKEHRSRECHT SOZIALRECHT

Brunowstr. 9 / Berliner Str. 92 · 13507 Berlin-Tegel Tel.: 030 / 40 57 15 50 · Fax: 030 / 40 57 15 51 e-mail: buero@kanzlei-petrikowski.de \cdot web: www.kanzlei-petrikowski.de



Programm • Spandauer Weihnachtsmarkt 2014





Powerrock aus Leipzig

"Four Roses", Freitag, 19. Dezember, 18 Uhr

◀ Sie haben schon häufig die sommerlichen Spandauer Bühnen am Rathaus oder am Lindenufer gerockt und bewiesen schon beim letzten Spandauer Weihnachtsmarkt, dass auch im Winter heiße Musik gut tut: "Four Roses" aus der Messemetropole mit erdigem Hardrock, mitreißend und virtuos dargeboten!

Die Höhepunkte des Programms

Die Freitagskonzerte: Christmas meets Rock and Roll ...



"Uli und die Grauen Zellen", Freitag, 5. Dezember, 18 Uhr ▲ Der sachlich-sachkundige rbb-Moderator als Tonleitern-Virtuose: Uli Zelle und seine Band überzeugen mit Beatles-Interpretationen und anderen Klassikern aus Rock, Pop und Soul. Mit seiner warmen Stimme begeistert der Spandauer das Bühnenpublikum von jung bis alt – virtuos begleitet, so dass man sich stimmungsvoll auf den Nikolaustag einswingen kann!





Partymusik von Pop bis Rock

"Grand Central", Freitag, 28. November, 18 Uhr

▲ Die Damen und Herren von "Grand Central" kennt man von Bands wie Extrabreit, Nena oder Dan! Mit dieser Vita garantiert das Ensemble, dass sich das Publikum auf Rock-Klassiker und Hits der NDW-Ära ebenso freuen darf wie auf internationale und nationale Spitzentitel der Schlager- und Soul-Hitlisten. Achtung: Diese Musik geht in die Beine!

Über sieben Brücken

"Eiszeit" – die "Maffay-Cover-Band", Freitag, 12. Dezember, 18 Uhr

Die Band spielt ausschließlich Songs von Peter Maffay und solche, die der kleine große Sänger erfolgreich interpretierte. Gegründet 1998 tourte die Band bereits durch ganz Deutschland über mehr als sieben Brücken und begeistert mit Musik und Gesang, die überzeugend nah am Original sind. "Gute Laune"-Atmosphäre garantiert!

... und darüber hinaus:

An jedem Samstag und Sonntag im Advent: Die Zoll BigBand Berlin begeistert mit Evergreens.



ab 23,00 EUR pro Pers.*

Bummelmeile und die Strandpromenade mit Seebrücke locken mit winterlichen Angeboten.

Sauna und Schwimmbad sorgen für wohltuende Entspannung.



www.hotelurlaub-ruegen

Frühstück & Halbpension extra buchbar.

20.12.14 bis 02.01.15, bei Reservierungen bis 31.12.14

bernachtungen, gültig bis 31.03.15 außer





Spandau

Päwesiner Weg 27 13581 Berlin 030-33 50 70 41 Mo-Fr 9.30-20.30 Sa 9.30-18.00

Schöneberg

Hauptstraße 146 10827 Berlin 030-95 59 99 81

Wedding

Müllerstraße 133 B 13347 Berlin 030-95 59 41 35

Aus eigener Herstellung für Gastronomie und Privat. Alle Farben, Farbkombinationen und Maße lieferbar!

RIESEN-AUSWAHL an SPITZEN-MÖBELN **TOP-ANGEBOTE & SUPER-PREISE**

Beratung / Finanzierung / Lieferservice / Entsorgung Maßanfertigung möglich





Spandauer Weihnachtsmarkt 2014 • Aus alter Zeit



- Fassadenrenovierung
- Gerüstbau
- Trockenbau
- Maurer- und Fliesenarbeiten
- Haus- und Balkonsanierung
 - Vollwärmeschutz
 - Wohnungsrenovierungen
 - Kleinstaufträge allbezirklich

preiswert – sauber

Nach langjähriger Erfahrung würden wir uns freuen, mit Ihnen zusammen zu arbeiten, um Ihr Eigentum zu erhalten und zu verschönern.

Weißenburger Str. 18a 13595 Berlin

Telefon 030-715 80 40 E-Mail: dimabau@gmx.de

www.dimabau.de



Wir machen ihre **Haut winterfit**

lydralgue wirkt ähnlich wie Hyaluron aufolsternd und aufbauend – Hydralgue Night, ein nächtliches Bad für die Haut – ideal für ede gestresste, trockene und müde Haut. ie erhalten ein pralleres + durchfeuchtetes, risches Hautbild

Exklusiv erhalten Sie beim Kauf der Phytomo Hydralgue Night 50 ml einen Kennenlern-gutschein über eine Microabrasion incl. Ultraschall für Ihr Gesicht zum Preis von 9,75 € (gültig bis 23.12.2014)

Cosmetikstudio Benessere





Altes Handwerk, junge Ritter - das und noch viel mehr erwartet die Besucher auf dem historischen Handwerkermarkt.

Märchenhaftes und Musikalisches

Ein besonderes Kleinod: der historische Handwerkermarkt an der Nikolaikirche

Auf dem historischen Handwerkermarkt an der Nikolaikirche gibt es auch 2014 viel zu erleben.

Bei "Trommelschulz" können junge und jung gebliebene Besucherinnen und Besucher täglich ihr Rhythmusgefühl an Schlag- und anderen Instrumenten üben, während an der Taverne und den nostalgider Kirchenmauern viel An-

ziehendes und Schmackhaftes und freitags geht es lautstark Jahren blicken lassen, sonangeboten wird. So kann man anderem einem Kleidung und Schmuck aus Wahrsager gibt dazu seine Mittelalter. treffenden Urteile!

schen Handelsständen nahe auf Laute und Concertina gesungen, immer mittwochs Alltagsleben vor hunderten

beim gemeinsamen Spiel von Dudelsack, Flöte und Trom-Schmied und einem Holz- mel zu. An den Wochenenden puppenhersteller über die entführt das Ensemble "Mul-Schulter schauen oder aber tus Tumultus" mit Hilfe von Bouzouki, Flöten und Sack-Leder anprobieren – und ein pfeifen in das musikalische

Bewacht wird das rustikale An jedem Dienstag und Lager durch Ritter und Knap-Donnerstag wird zur Musik pen des "Clans vom Bullengraben", die nicht nur in das

dern auch mit Feuershows und Kampfdarbietungen für Zerstreuung sorgen.

An jedem Montag und Dienstag im Advent können die Leser dieser Zeitung bei Vorlage der abgedruckten Coupons (Seite 8) jeweils zwei Tassen Glühwein zum Preis von einer in der Taverne auf dem historischen Handwerkermarkt gegen ein paar Thaler eyntauschen!



www.spandauer-weihnachtsmarkt.de

Mehr erfahren:



Individuelle Geschenkgestaltung z.B. Werkzeuge aus Schokolade, Berufe & Hobby

Pichelsdorfer Str. 85 · 13595 Berlin Telefon 365 098 72 · www.schokoengel.de E-Mail: info@schokoengel.de

Immer ein hübsches Fotomotiv: die Krippe vor der Nikolaikirche.





Spandauer Straße 176, 14612 Falkensee, Telefon: 0 33 22 - 4 21 19 10 Mobil: 0174 - 421 1970, info@ema-immobilien.de, www.ema-immobilien.de



ERFOLGREICH MARKTERFAHREN ANDERS

Tierisch bekannt ...

... ist der Spandauer Weihnachtsmarkt nicht zuletzt wegen seiner malerischen Weihnachtskrippe und den dort zu sehenden lebenden Tieren. Die robusten Gotlandschafe um Prachtbock Igor und das sie einrahmende weihnachtliche Ambiente sind immer ein hübsches Fotomotiv - auch in diesem Jahr an der Kirche St. Nikolai, nahe der U-Bahnstation Altstadt Spandau.



Hintergrund • Spandauer Weihnachtsmarkt 2014

Seite 7

28 Markttage, 28 Extrawürste

Mobile Bratwurstmanufaktur bringt jeden Tag eine neue Spezialität auf den Markt

Hier ist alles Wurst – aber täglich eine andere: Zugegeben, Deutschlehrer würden den mangelhaften Satzbau dieses Mottos kritisieren. Aber wahrscheinlich würden Sie sich trotzdem ein Kreuz auf dem Plan des Spandauer Weihnachtsmarktes, nur wenige Meter von der Tanne entfernt machen, wenn sie von dessen Hintergrund erfahren: Als vorweihnachtliche Weltpremiere steht dort in diesem Jahr die "1. Mobile Berliner Bratwurstmanufaktur".

In der "Wurstküche" sollen täglich bis zu 100 Kilogramm Fleisch "gläsern" verarbeitet werden. Zum einen zu einer traditionellen "Spandauer Bratwurst" nach einem jahrzehntealten Rezept: "Das besondere daran sind die Gewürze – die werden bei diesem Produkt nicht als Pulver,

belt eingesetzt", erläutert Jimmy Blume, Chef des gleichnamigen Eventgastronomie-Unternehmens mit Sitz in Berlin und Worms. Ein Fleischergeselle aus Spandau, der einst bei Blume arbeitete, hat die Zutatenliste "vererbt". Manch einer der alten Spandauer wird sich, so Blume, vielleicht geschmacklich an die Currywurst ohne Darm erinnern, die hier einst in Bahnhofsnähe als "Spandauer ohne Pelle" gern gegessen wurde – von

Currywursthistorikern

auch oft als

sondern stets frisch oder gerebelt eingesetzt", erläutert Jimhaupt klassifiziert.

"Aber wir stellen hier natürlich, wie der Name schon sagt, keine Currywurst, sondern eine sehr schmackhafte traditionelle Bratwurst frisch her", betont Blume. Ebenso frisch hergestellt wird dort auch in diesem Jahr die tägliche "Extrawurst" – mit einmaligen Zutaten im besten Sinne des Wortes: ob Chilli-, Jalapenho- oder Weihnachts-Bratwurst oder in welchen Spezialrichtungen auch im-

mer hergestellt – keine davon wird es zweimal geben. Bedeutet: 28 Markttage gleich 28 Extrawürste!

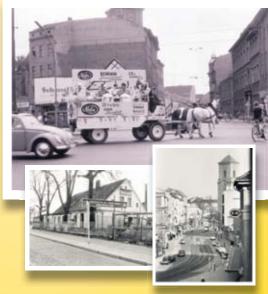
Beide Bratwurstsorten kann man übrigens nicht nur frisch gegrillt vor Ort essen, sondern auch noch, frisch ausgewogen und verpackt, für den heimischen Verzehr mitnehmen. Sofern man noch welche bekommt, denn, siehe oben, die manufakturierte Bratwurstmenge ist reglementiert auf 100 Kilogramm pro Tag!

Wer zu spät kommt, den bestraft die Bratwurstvielfalt – die ebenfalls bei Blume erhältliche Thüringer-Wald-Bratwurst aus Eisenberg gibt es natürlich an jedem Tag noch bis Geschäftsschluss.

> Was wäre ein Besuch auf dem Weihnachtsmarkt, ohne eine Bratwurst gegessen zu haben? Über 30 Sorten gibt es in Spandau zu probieren!

Spandauer Impressionen 2015

Historischer Spandau Kalender mit Fotografien von Jürgen Grothe



Zum 10jährigen Jubiläum der Dorotheenstädtischen Buchhandlung in Spandau zum Sonderpreis von 10 Euro

(solange Vorrat reicht)

Dorotheenstädtische BuchhandlungCarl-Schurz-Straße 53
Tel. 030 – 33 60 79 46



www.spandater-weihnachtsmarkt.de

Comfort & Qualität nach Maß



Klassische Sichtholzgarnitur – gediegener Chic in handwerklicher Qualität





Eckvariante Modell Tizia – die Vielseitige



Model Parma – der Comfortklassiker



Unsere große Hersteller-Kollektion hochwertiger, traumhaft bequemer Polstermöbel wartet auf Sie. Der Weg lohnt sich!

- Alle Stilrichtungen von klassisch bis modern
- Erstklassige Handwerksqualität mit 10 Jahren Garantie
- Sitzhöhe, -tiefe und -härte können individuell abgestimmt werden
- Comfort-Bandscheiben-Stütze
- Große Auswahl an Bezugsstoffen und Farben
- Maßanfertigung möglich
- Sehr attraktives Preis-Leistungs-Verhältnis

comfort

DIE POLSTERMÖBELFABRIK

Berlin-Spandau – Am Juliusturm 1-5 U7 Station Haselhorst Parkplatz am Haus Telefon 334 40 92 www.comfort-polster.de

Öffnungszeiten:

Di-Fr 10.00-18.30 Uhr, Sa 9.00-15.00 Uhr Montags Haustermine nach Vereinbarung



er Weihnachtsmarkt 2014 MARSYADT

Kunsthandwerk

- orientalischer Silberschmuck
- Keramik, Olivenholz, Duftöle, Flacons Zip-It-Taschen, Geldbörsen, Rucksäcke
- moderner Silberschmuck
- Bernsteinschmuck und Stricksocken
- Weihnachtssterne und Lichterketten Mango- und Teakholzprodukte,
- Schnitzarbeiten Glasfiguren
- Lavendelkissen, Dufthölzer, Öle Designschmuck von der Insel Krk
- Berufswappen mit Bildern
- 103 Kerzen und Kerzenhalter
- Glasgravuren vor Ort
- 125 handbemalte Weihnachtskugeln, Bilder auf histor. Holz – Vorführung
- Glasmalerei und selbstgefertigte
- 138 Windlichter, Keramikhäuser,
- Weihnachtsfiguren Lederwaren und Holzartikel
- Nagelfeilen aus Bohemia-Glas estnische Strick- und Wollwaren
- Krippen, Figuren und Weihnachtsdeko
- Holzspielzeug
- Kerzen Schmuck, Traumfänger, Hüte,
- Piercingschmuck
- 1002 ukrainische Christbaumkugeln Kunst aus Afrika - Vorführungen

Historischer Handwerkermarkt St. Nikolai

- 501 Schnigges Wahrsagerey 502 Heidis Oase - orientalische und mittelalterliche Gewandungen
- 503 Sandows Geschmeyde für Mägdelein – bezahlt vom Herrn! 505 Perschs Lederschenne Gewandungen und Lederschmuck
- 506 Taverne allerley Speis
- 507 Schänke allerley Trank
- 516 Trommelschulzens Instrumentenmanufaktur
- 517 Feuer & Eysen an der historischen Schmiede
- 518 Ritterlager des Clans der Bruderschaft vom Bullengraben
- 519 Holzpuppen-Hersteller
- 520 Historische Schreynerey
- Mittelalterbühne

Handel

- 10 orientalischer Silberschmuck selbstgefertigte Bekleidung aus
- den Andenländern 12 Hertha-BSC-Fanartikel
- Lammfellprodukte
- Weihnachts-Tischdecken
- winterliche Accessoires Filzpantoffeln und Hausschuhe
- 35 Pullover
- winterliche Accessoires und Lammfellartikel
- Handschuhe, Schals, Mützen
- Smartphone-Zubehör
- 72 Handschuhe, Mützen, Schals LED-Technik
- Lederwaren Gürtel und
- Geschenkartikel
- E-Zigaretten und Zubehör
- 109 Mützen, Schals, Portemonaies
- 304 Winter- und Lederwaren
- 344 Leggins, winterliche Bekleidung und Lederwaren

Schwarzwald-Spirituosen der

Handel – Lebensmittel

- Bonbons, vor Ort hergestellt
- Wela-Feinkost: Suppen, Brühen, Soßen
- 14 internationale Gewürze, Kräuter und Tees
- 20 heiße Maroni
- Werkzeuge aus Schokolade 60 Wurst und Käse aus Ungarn
- 62 Parmesankäse, italenische Salami 63 mediterrane Feinkost
- Firma Wild: Edelbrände, Liköre Lebkuchen trockene Früchte
 - italienische Pralinen Käse, Bio- und Reformlebensmittel
 - Kräuterbonbons
 - 106 italienische Antipasti und Pasta 107 Imkereiprodukte
 - 335 Obst und Gemüse

Weitgereist und beliebt

- polnische Bonbons, vor Ort hergestellt selbstgefertigte Bekleidung aus den Andenländern
- internationale Gewürze, Kräuter und Tees
- Keramik, Olivenholz, Duftöle, Flacons
- heiße Maroni
- Lammfellprodukte spanische Glühweine
- Balkan-Spezialitäten
- Bernsteinschmuck und Stricksocken
- Mango- und Teakholzprodukte, Schnitzarbeiten
- Wurst und Käse aus Ungarn leckere ungarische Langos
- Parmesankäse, italenische Salami
- mediterrane Feinkost
- Lavendelkissen, Dufthölzer. Öle trockene Früchte
- italienische Pralinen
- Designschmuck von der Insel Krk
- finnischer Glühwein,
- Liköre und Wodka
- ukrainische Christbaumkugeln
- 1004 Kunst aus Afrika Vorführungen

- 119 Langos und Bauernwurst
- Flammlachs, Backkartoffeln
- und Weißwein Nagelfeilen aus Bohemia-Glas
- estnische Strick- und Wollwaren
- russische Spezialitäten
- 1003 afrikanische Spezialitäten

Süßwaren, Crêpes, Backwaren

- polnische Bonbons, vor Ort hergestellt
- Donuts und Quarkbällchen 25 Kaiserschmarrn, Germknödel
- und Kakao Crepes – herzhaft und suß
- weihnachtliche Sußigkeiten
- Kartoffelpuffer nach Omas Rezept
- 46 weihnachtliche Sußigkeiten
- Crepes herzhaft und suß Sußwaren-Klassiker: gebr. Mandeln,
- kandierte Äpfel, Schokofruchte 58 Crêpes – herzhaft und süß
- frische Schmalzkuchen
- gebrannte Mandeln u.a. Süßigkeiten
- Quarkbällchen und Donuts 118 Crêpes – herzhaft und süß
- 135 gefüllte Teigpasteten,

WEIHN ACHTENDARKE. de WEIHN ACHTENDARKE. de

- Schinken-Zwiebeltaler
- 151 Süßwaren aus aller Welt 302 Christstollen und Baumkuchen
- 303 gebrannte Mandeln, Lebkuchen,
- kandierte Äpfel

Flammkuchen, Pizza Calzone

Schwarzwald-Spezialitäten:

Bio-Glühwein, Demeter-Weine

gläserne Bratwurst-Manufaktur

Flammlachs Backkartoffeln

Glühwein, Lumumba, Kaffee

Glühwein und alkoholische

aus eigener Herstellung

Feuerzangenbowle

Liköre und Wodka

Entenspezialitäten

Thüringer Bratwurst

Spanferkel am Spieß

und Weißwein

Heißgetränke

Finnischer Glühwein.

Rehragout, Spätzle, Zwiebelkuchen,

360 Crêpes - herzhaft und süß

und Maultaschen

Wein. Brände

Speisen und Getränke

- Spanferkel am Spieß
- Schafskäse und Knobibrot
- Glühwein, Heißer Caipirinha Thüringer Rostbratwurst
- Spandauer und Thüringer Bratwurst Punsch, Weihnachtsbier, Bouletten-
- und Bratwurst nach hausgemachter Rezeptur spanische Glühweine
- . Balkan-Spezialitäten
- Knoblauch-Baguette frische Kartoffelchips
- Champignons, Nackensteak, Bratwurst Waffeln und Glühwein
- Champignons, Grünkohl,
- Bratwurst, Glühwein Glühweinspezialitäten
- Pfannenspezialitäten
- leckere ungarische Langos
- Grillspezialitäten einsetzen Nackensteak, Krakauer, Bratwurst, Glühwein
- 107 Met und andere "Warmmacher
- aus Honig" 110 Grillspezialitäten
- 117 Burgerspezialitäten u. Suppen
- 119 Langos und Bauernwurst 120 original Thüringer Rostbratwurst,
- Rostbrätel u.ä. 121 Glühwein, Heißgetränke und Weihnachtshier
- Russische Spezialitäten

149

- Glühweinspezialitäten
 - Bratwurst, Krakauer, Nackenund Hähnchensteak
 - Knoblauchbaguette u. Champignons
 - Schafskäse im Fladenbrot
 - Glühbier und Glühweinspezialitäten 1000 Heißgetränke
- 1001 Fruchtliköre, Obstschnaps. dalmatinisches Olivenöl
- 1003 afrikanische Spezialitäten

Berliner Tafel

1005 Berliner Tafel – Informationen zur Arbeit der Organisation. Schwerpunkt: Wertschätzung von Lebensmitteln

BERLINER afel

Fichtelgebirge

1006 Tourismuszentrale Fichtelgebirge -Informationen und Spezialitäten aus der fränkischen Partnerregion



Wieder dabei auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt:

Selbstgemachter original österreichischer Kaiserschmarrn nach Omas Art, heißer Kakao mit Sahnehaube nach altem Geheimrezept, leckere Teesorten und ganz neu, auf Grund der großen Nachfrage:

Germknödel mit Pflaumenmus gefüllt! ie beiden Standbetreiber, die Hamburger Deern Ute Ehlers Mohn serviert. und der Berliner Jung Dietrich Trepkau, bereiten den Kaiserschmarrn-Teig laufend selber frisch zu, ohne Zusatz von Konservierungs- oder Farbstoffen. Auch dieses Jahr kann der Kunde wieder zusehen, wie jeder Kaiserschmarrn frisch in der

Pfanne zubereitet wird. Als Beilage gibt es wahlweise Apfelkompott, Dunstpflaumen, Vanillesauce, Vanilleeierlikör, Schlagsahne und Nutella.

Die Riesengermknödel sind mit leckerem Pflaumenmus gefüllt und werden wahlweise mit Vanillesauce und Mohn

zerlassener Butter



Der leckere Weihnachtskakao mit Schlagsahne darf auch dieses Jahr nicht fehlen und es gibt diverse leckere Tees. Das Highlight ist der Kinder-Apfeltee, den es wahlweise heiß oder kalt geben wird.

wir freuen uns jetzt schon auf eine schöne Weihnachtszeit und darauf, unsere Stammkunden wieder begrüßen zu dürfen!"

Zu finden ist die Kaiserschmarrn-Hütte auch in diesem Jahr in der Spandauer Altstadt, direkt gegenüber von Karstadt. Ute Ehlers & Dietrich Trepkau

Kaiserschmarrns einen Rabatt von 0,50 € Je Coupon und Kaiserschmarrn nur einmalig 0,50 € Rabatt.

Bei Abgabe dieses Coupons gibt es bei Kauf eines



Studingers Schwarzwaldstand

wieder auf dem

Spandauer Weihnachtsmarkt

an der Hauptbühne (Marktplatz) Stand-Nr. 124 **Badische Apfelküchle** mit Zimt, Zucker und Schlagsahne

bei Abgabe dieser Anzeige am Mo-Di-Mi-Do Kinderportion Waldpilze mit Pfifferlingen auf Spätzle 6,50

Schwarzwälder Reh-Ragout mit Spätzle, Waldpilzen, Preiselbeeren

Käsespätzle mit Alpkäse und Zwiebeln

Unsere Spezialitäten Spätburgunder heiß Grauburgunder heiß

Exzellente Edekbrände



Exzellente Weine





5,50

5,00

buaatti= Musikcafe-Cocktailbar-Billard-Dart IHRE COCKTAILBAR IN SPANDAU Cocktail Happy Hour täglich von 18.00 – 21.00 Uhr Skysport-Liveübertragungen Bundesliga, Champions League, Formel 1

Bootshausweg 1 13599 Haselhorst Tel. 334 31 66 133 & 135 Kalles Schlemmerstuben
Spezialitätenrestaurant
Gutes Essen muss nicht teuer sein! Seniorenmittagstisch 20 TOP-Essen je 6,80 €

Telefon: 030/332 65 00 · www.bugatti-cocktail.de

Seeburger Straße 8 · 13581 Berlin

Tipp der Woche: Entenbraten (große Keule), Rot- oder Grünkohl, Kloß,

Gutschein pro Person für alle **Deine Freunde**

Unsere Spezialitäten

Brutzelpfanne, Ochsenfetzen, Kalbsleber, Kalbsnierchen, Rinderroulade, Grillhaxe, Schinkeneisbein, zarte argentinische Steaks, Wildschwein-

statt 8,90 nur 5,90€

Im Angebot: Gänsekeule, Gänsebrust und Bauernente

Ristorante * Bar

13581 Berlin nur 2 Min. vom Rathaus Spandau Reservierung: 285 08 496 Öffnungszeiten: täglich von 11.00 – 24.00 Uhr 6

Liebe Gäste, die Cappuccino Dezember-Highlights, immer die richtige Wahl:

Noch keine Idee für Ihre Weihnachtsfeier? Für Kurzentschlossene

10% Rabatt*

bei einer Gruppe ab 10 Personen. Schnell reservieren** unter 030 / 28 50 84 96 - Stichwort: Dezember-Highlight

Silvesterparty mit DJ, einem 4-Gänge Menü inklusive Bier, Wein und Softgetränke für nur 99,00 EUR pro Person***

- Vorherige Reservierung zwingend erforderlich

*** im Vorverkauf – solange der Vorrat reicht

Vorherige Reservierung ist erforderlich. Ihr Cappuccino-Team.

Klosterstrasse 34-35. Tel.030/28 50 84 96

Alles von Hand und mit Liebe zum Detail

Märkischer Kunsthandwerkermarkt lädt ins Gotische Haus

In der Vorweihnachtszeit vom 1. bis zum 4. Advent stimmt Berlins ältestes Stadthaus, das Gotische Haus in der Spandauer Altstadt, besonders liebevoll auf die bevorstehenden besinnlichen Wochen ein. Künstler und Kunsthandwerker verwandeln die historischen Räume in einen Ort feinsinniger vorweihnachtlicher Atmosphäre.

Die Besucher erwartet traditionelles Kunsthandwerk, Kunst und Design aus Berlin und dem Land Brandenburg. Weihnachtliches, Originelles, Erlesenes, Schönes, Verrücktes, Nützliches und Individuelles kann bestaunt, aber auch erworben werden. Den Ausstellern kann man bei der Arbeit über die Schulter schauen und auch Fachfragen werden gern beantwortet.

Die an den verschiedenen Ständen präsentierten Arbeiten sind von der Idee bis zur Fertigstellung in den jeweiligen Werkstätten in der Region von Hand gefertigt. Jeder Handwerker und Künstler ist während der gesamten Zeit persönlich an seinem Stand anzutreffen. Das sind Holzspielzeugmacher, Keramiker, Seifensieder, Korbflechter, Porzellanmaler, Puppenschneider, Glasbläser, Kerzenzieher, Schmuck- und Goldschmiede, Ikonenmaler BioChocolatier. ein

Selbstverständlich können die Spandau-Liebhaber unter anderem den nach einem originalen Abdruck gefertigten "Thebalring" sowie das schmückende "Spandauer Pferdchen" (die Originale wurden bei Ausgrabungen am Spandauer Burgwall gefunden) als besonderes Weihnachtsgeschenk erwerben. Natürlich kann man darüber hinaus alle Ausstellungsstücke auch kaufen und einige von ihnen sogar als Teilnehmer des unten aufgeführten Preisrätsels gewinnen.

Kinder können jeweils mittwochs (3., 10. und 17. Dezember) unter fachmännischer Anleitung der Kunst-



Mittwochs sind Kinder zum kreativen Basteln eingeladen.

handwerker und Künstler eigene kleine Weihnachtsgeschenke in Ton, Porzellan, Holz, Glas, Seife, Wachs, Schokolade oder Edelmetall anfertigen – jeweils von 15 Uhr bis 17 Uhr. Der Unkostenbeitrag für das Material beträgt pro Kind 1 Euro. Vorhetags sogar bis 20 Uhr.

rige Anmeldung erbeten unter **** 35 49 442 97.

Der märkische Kunsthandwerkerhof im Gotischen Haus, Breite Straße 32, ist bei freiem Eintritt vom 29. November bis 21. Dezember täglich von 11 bis 18 Uhr geöffnet, sams-





Wir können sie verpacken!

Geschenkgutscheine im Wert Ihrer Wahl:

Sport Centrum Siemensstadt • Buolstr.14 • 13629 Berlin **2** (030) 380 02 -40 www.scs-berlin.de



bis 55 Personen im "Meilenstein" oder bis 100 Personen im "Meilenstein im Spandauer Yacht-Club"

Gänse- und Entenspezialitäten Advents – und Weihnachtsbrunch

24.12. Shopping-Brunch 9-14 Uhr

Große Silvesterparty Noch sind Plätze frei!

Restaurant Meilenstein, Am Juliusturm 104, 13597 Berlin Tel. 030 - 346 230 60, info@meilenstein-spandau.de Geöffnet Mo-Do 9-1 Uhr, Fr+Sa 9-2 Uhr, So 10-1 Uhr



Schöne Bilder gesucht

Tolle Gewinnchance für Kita-Gruppen

Die Partner für Spandau GmbH als Veranstalter des 41. Spandauer Weihnachtsmarktes lädt alle Kita-Gruppen aus Berlin und Brandenburg zu einem ganz besonderen Besuch auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt ein.

Jede Kita-Gruppe, die jeweils montags bis freitags zwischen 11 und 12 Uhr ein weihnachtliches Bild (oder mehrere) am Kassenhäuschen der Kindereisenbahn abgibt, erhält am gleichen Tag in diesem Zeitraum eine Freifahrt pro Kind. (Pro Kind nur eine Freifahrt, keine Barauszahlung Terminverschiebung möglich!) Die Kindereisenbahn befindet sich direkt an der Weihnachtstanne auf dem Markt.

Alle abgegebenen Bilder werden auf der Facebookseite des Veranstalters www.facebook.com/spandauer-weihnachtsmarkt ausgestellt. Diejenige Gruppe, deren Bild die meisten "Gefällt mir"-Klicks bekommt, kann sich über einen Gutschein für einen Gruppenbesuch im Cineplex Spandau freuen. (Ermittlung der Gewinner unter Ausschluss des Rechtsweges. Gewinner werden direkt informiert. Bitte auf der Rückseite der Bilder Name der Kita und der Gruppe sowie Ansprechpartner und Telefonnummer vermerken.)

Tanne war schon mal eine Berlinerin

Am 15. November kehrte eine vor 29 Jahren in einer Zehlendorfer Baumschule erworbene Tanne, 1985 im Fichtelgebirge "ausgesetzt", wieder in die Hauptstadt zurück. Familie Fabian spendete den mittlerweile 14 Meter hohen und auf ihrem Mittelgebirgsort Nagel besgroß gewordenen Prachtbaum für den Span-



Grundstück im fränkischen 2014. Die Freiwillige Feuerwehr aus Birnstengel sorgte Mitte November für den Transport des Baumes auf Weihnachtsmarkt den Spandauer Marktplatz.

Die Akustischen Vier

wunderbarer Authentizität und

Spielfreude ganze Parlamente

"Das Dreiminutenlied"

Radio hören und gewinnen

Radio Paradiso ist Medienpartner

98.2 Radio Paradiso feiert mit Ihnen den 41. Spandauer Weihnachtsmarkt

Die Weihnachtszeit ist die schönste Zeit des Jahres. Sie ist auch die Zeit, in der die Menschen enger zusammenrücken. Zahlreiche Lichter und Farben erleuchten das winterliche Berlin und verwandeln die Hauptstadt in ein wunderschönes Weihnachtsparadies.

Der Spandauer Weihnachtsmarkt fängt diese zauberhafte

Atmosphäre ganz besonders die weihnachtliche Stimeindrucksvoll ein und bietet Berlinern und Brandenburgern einen perfekten Platz des Zusammenkommens.

Als Medienpartner des Spandauer Weihnachtsmarktes laden wir Sie zu einem gemütlichen Bummel über den traditionsreichsten und größten Weihnachtsmarkt der Stadt ein und verlosen zahlreiche Preise, die direkt auf dem Weihnachtsmarkt eingelöst werden können.

Als Bürogemeinschaft, Kegelverein oder Großfamilie können Sie montags bis freitags auf der Internetseite www.paradiso.de ein prall gefülltes Begrüßungspaket gewinnen: Bratwurst- und Glühwein-Gutscheine sowie Süßigkeiten für zehn Personen. Als Sonderpreis wird an Ressort Schwielowsee

jedem Freitag über den Sender ein "Wohlfühlpaket" verlost. Erholsame Aufenthalte für zwei Personen in einem attraktiven Brandenburger Hotel, wie im "Wellnesshotel Hafendorf Rheinsberg", im "Schloss Ziethen", im Resort Schwielowsee oder im Landhaus Seebeck warten auf Sie.

98.2 Radio Paradiso freut sich, die magischen Momente der Weihnachtszeit mit Ih-

> nen gemeinsam erleben zu dürfen. Auch in unserem gramm wird sich

mung der Stadt widerspiegeln. Schalten Sie ein und lassen Sie sich von der Magie der Weihnachtszeit anstecken!

Wir wünschen Ihnen einen schönen Besuch auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt und eine besinnliche Weihnachtszeit!

Ihr Team von 98.2 Radio

Freuen Sie sich auf folgende Verlosungen:

28. November: Hafendorf Rheinsberg 5. Dezember: Landhaus Seebeck 12. Dezember: Schloss Ziethen 19. Dezember:



Charmant und mit spielender Ausgewählte Pop-, Beat- & Leichtigkeit entführen die Swing-Perlen mit Harmofesselnden, mehrfach ausgeniegesang und akustischen Instrumenten bringen mit zeichneten Stimmen Ihre

Unser Silvester-Angebot incl. 1 Glas Sekt/Saft

Zuhörer auf eine musikalische Entdeckungsreise von Jazz bis Pop.

Klangbezirk

"Lieblingslieder" a-capella

zum Tanzen. kultur menne haus THEATERSAAL

Mauerstr. 6 | 13597 Berlin | 030 - 333 40 21 / 22 | www.kulturhaus-spandau.de



Zahnarzt-spandau.de



Dr. Bastian Kämpfe Dr. Christina Midderhoff Seeburger Weg 13 13581 Berlin Tel. 361 90 71

Nie wieder Haftcreme und die Prothese macht klick

Eine Prothese, die nur noch durch Haftcreme hält muss nicht sein.

Mit Miniimplantaten wird mit einem einfachen schmerzarmen und weitestgehend unblutigen Eingriff die Prothese zum Halten gebracht. Ein Klick und Sie können wieder zubeißen.





Weihnachten kommt schneller als man denkt



Reservieren Sie frühzeitig Ihre Plätze für unsere Veranstaltungen

Gastronomie- und Veranstaltungszentrum Niederneuendorfer Allee 12–16 13587 Berlin Tel.: 030-335 15 86 Fax 030-335 41 51 www.villa-schuetzenhof.com



Altersgerechte Bäder

komplett aus einer Hand

Fliesenlegerarbeiten

Besuchen Sie unsere Bad-Ausstellung in Spandau: Pionierstr. 49. Tel.: 37 58 76 20 www.firus-berlin.de

24-h-Notdienst: 0177-418 85 62



STEIGEN SIE EIN UND ERLEBEN SIE DEN SEAT LEON ST HAUTNAH - AM BESTEN BEI EINER PROBEFAHRT.

Beispielrechnung¹ auf Basis der unverbindlichen Preisempfehlung der SEAT Deutschland Gmbl (Händlerpreis auf Anfage, Überführungskosten werden separat berechnet), berech für eine jährliche Fahrleistung von 10.000 km für den SEAT Leon ST 1.2, 63 kW (86 PS)*

Bar- bzw. Finanzierungspreis: 16.640,00 € Nettodarlehensbetrag: 16.640,00€ Laufzeit: 60 Monate 605,30 € 17.245,30 € 0,99% 0,99% Effektiver Jahreszins Gesamtbetrag: Sollzinssatz p. a. (gebunden): 7.705,30 € Anzahlung: 0,00€ Schlussrate:

* Kraftstoffverbrauch: innerorts 6,5, außerorts 4,4, kombiniert 5,2 l/100 km; CO2-Emissionen: kombiniert 119 g/km. Effizienzklasse B

SEAT Leon ST Kraftstoffverbrauch: kombiniert 5,9-3,3 l/100 km; CO₂-Emissionen: kombiniert 137–87 g/km. Effizienzklassen: C-A+.

Ein Finanzierungsangebot der SEAT Bank, Zweigniederlassung der Volkswagen Bank GmbH, Gifhorner Straße 57, 38112 Braunschweig, für Privatkunden und Finanzierungsverträge mit 12–60 Monaten Laufzeit. Bonität vorausgesetzt. Weitere Informationen erhalten Sie bei Ihrem teilnehmenden SEAT Partner. Nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. Eine gemeinsame Aktion der SEAT Deutschland GmbH und aller teilnehmenden SEAT Partner. ³Bei Finanzierung eines SEAT Leon und Inzahlungnahme eines Gebrauchtwagens wird eine Ein-tauschprämie von 2.000 € über dem von der Deutsche Automobil Treuhand GmbH ermittelten Gebrauchtwagenwert gewährt. Nicht gültig für Gebrauchtwagen der Marken des VW-Konzerns. Nur bei teilnehmenden SEAT Partnern. Gültig für Privatkundenverträge. Die SEAT Gebrauchtwagen-Eintauschprämie ist nicht kombinierbar mit anderen Sonderaktionen. ³Optional ab Ausstattungsvariante Style. Abbildung zeigt Sonderausstattung.

AUTOHAUS BURNICKI GMBH

Schmidt-Knobelsdorf-Str. 25, 13581 Berlin

Tel. 030 3614192, burnicki@seat-berlin.de, www.seat-berlin.de

Münzenhandel



Seite 12

kauft Sammlungen und Reisegeld sortiert nach Nennwert US.\$, CH-Franken, Ö.-Schilling, u.a.

ORDEN - BRIEFE - BRIEFMARKEN POSTKARTEN VOR 1945

Antikes&Schönes, Breite Straße 11, Spandau Tel: 49 500 900 - www.antik-24.com.

Nasse Wände, Feuchte Keller?

Systemlösungen gegen Feuchtigkeit
Auch ohne Schachten von innen ausgeführt



Bautenschutz GmbH

030/36 80 15 86

www.inserf-bautenschutz.de

• Sorgfältige Ursachenanalyse • Klimaplatten innen, Automatische Belüftung • ISOTEC-Innen u. Außenabdichtungen • Gelverpressung, Schleierinj

TÜV überwachter Fachbetrieb für Mauerwerksabdichtung - Mitglied im DHBV

Pediküre der Extraklasse Knabber-Fische verwöhnen **Fußfisch** Spa

Sie zart und prickelnd

www.fussfisch-spa.de

Geschenkgutscheine erhältlich

Spandauer Str. 118 - 14612 Falkensee Tel.: 03322 - 83 72 99 - Mobil: 0176 - 24 80 60 50 www.fussfisch-spa.de - jg@fussfisch-spa.de

NIE WIEDER EINBRUCH!



Tierisch gute Kosmetik

033203 - 88 59 98

erkennt schon den Einbruchsversuch
kein Bohren, kein Schmutz
keine Verkabelung
keine Sensoren an Türen und Fenstern keine Bewegungsmelder freies Bewegen von Mensch und Tier
 kinderleichte Bedienung
 völlig elektrosmogfrei

WWW.GEFTEK-ALARM.DE

GEFTEK Sicherheit • Am Hochwald 25 • 14532 Kleinmachnow



Orthopädie Handtherapie **Pädiatrie** Hirnleistungstraining 13593 Berlin Neurologie Hilfsmittelberatung Reittherapie

Praxis für Ergotherapie

Obstallee 32

2 030 223 268 08

ergotherapie-staaken@web.de



Wir sagen allen unseren Kunden "Herzlichen Dank" für ein Jahr guter Zusammenarbeit und senden Ihnen und İhrer Familie beste Wünsche für ein frohes Fest und ein gutes neues Jahr! Christina und Ralf Franzkowiak im Namen des gesamten Gutmaier-Teams

Brunsbüttler Damm 128 A · 13581 Berlin Telefon (030) 331 49 19 · Telefax (030) 332 65 33 Notdienst (0179) 832 14 99 $mail@gutmaier.berlin \cdot www.gutmaier.berlin$

Die Mischung macht's!

Langos-Micha: Vom Rhein an die Havel – mit Balaton-Gebäck im Gepäck

Seit 2007 steht Michael Titz mit dem ungarnstämmigen Kultgebäck alljährlich vier Weihnachtsmarkt-Wochen vor Karstadt. "Männer bestellen einfach, gern eine Variante mit Salami oder Schinken. Frauen zögern oft und beschweren sich: Bei den vielen Sorten weiß man ja gar nicht, was man nehmen soll."

So lautet, geschlechterortiert und mit einigem Augenzwinkern, die Bilanz des dienstältesten Langos-Verkäufers auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt. Der "escht köllsche Jung" liebt sein Berliner Publikum: "Hier stehen manchmal 20 Leute in einer Schlange, völlig sortiert und in einer Reihe. Das erlebt man in der Domstadt nicht." Das so disziplinierte Publikum gibt ihm den Liebesbeweis zurück: "Zu mir kommen seit vielen Jahren Stammgäste, sogar aus dem Brandenburger Umland, aus Charlottenburg oder Südberlin. Der Pförtner ebenso wie der Bankdirektor. Die Schuldirektorin wie die Gym-

nasiastin. Und von vielen höre ich, dass ihnen nun einmal meine Langos am besten schmecken."

"Erstkontakt" zum Langos stellte er übrigens während seiner Balaton-Urlaube in den 80er-Jahren her. Was ihn auch heute leicht ins Gespräch mit Weihnachtsmarktbesuchern verschiedener Bundesländer über west-ostdeutsche Urlaubsbegegnungen der Vorwendezeit bringt. Langos systemübergreifend, sozusagen.

Mit dem Teiggebäck ist es dabei offensichtlich wie im richtigen Leben: Auf die Mischung kommt es an. Titz setzt auf ausschließlich frisch zubereitete Ware und täglichen Wechsel seines hochwertigen und rauchfrei eingesetzten Ausbackfettes. Eine aus der Pizzaherstellung kommende Teigmaschine nutzt er so für seine Langosherstellung, dass der Teig durchgehend dünn und deswegen nicht fetttriefend ist.

Titz selbst ist ein Berlin-Kölner Gemisch: Mutter Berlinerin, Vater Rheinländer. Seine aktuelle berufliche Mischung: Krankenpfleger und Langos-Verkäufer. Auf einer Dreiviertel-Stelle arbeitet er bei einem ambulanten Kölner Pflegedienst, der bei seiner Schichtplanung mehrere Volksfeste in NRW und eben den vierwöchigen Spandauer Weihnachtsmarkt berücksichtigt. "Bis 2007 war ich sogar selbst Pflegedienstleiter, dann bin ich über Umwege zum fahrenden Volk und dem Langos gekommen. Und seit 2008 passt beides sehr gut unter einen Hut", erinnert er sich. Mundartlich ist ihm allerdings Gemischtes fremd: "Manch einer bleibt ja, wie ich weiß, auch wegen meiner köllschen Sprache am Stand stehen", schmunzelt er.

Nur wenige der angeschriebenen 160 deutschen Weihnachtsmärkte hatten 2007 Langos-Michas Nachfragen ernst genommen. Die Spandauer machten das überzeugendste Angebot und so steht Michael Titz Anno 2014 bereits zum achten Mal hinter

dem Verkaufstresen an der Carl-Schurz-Straße. Und ist bei den einschlägigen regionalen Großhändlern schon wieder bestens gelistet, setzt er doch in vier Wochen Spandauer Weihnachtsmarkt gemeinsam mit seinen beiden Wochenend-Helferinnen zum Beispiel acht Zentner Mehl, 560 Liter Öl, 250 Liter Milch, Kilogramm Tomaten, zwölf Kilogramm Salz und sechs Kilogramm Hefe ein und um.

Der Erfolg gibt der gelebten Mischkalkulation des Vaters dreier bereits erwachsener Kinder offensichtlich recht, und so darf man auch in den kommenden Jahren mit seinem vorweihnachtlichen Ausflug vom Rhein an die Havel rechnen. Zumal er mit dessen Ertrag sein Hobby, das Motorradfahren, finanziert. Und trotz, vielleicht auch gerade wegen der eingangs zitierten Erfahrungen mit den weiblichen Besuchern bleibt der Mann mit der Basketballer-Figur stets humorvoll und charmant. Hier findet jede und jeder eben nicht nur einen, sondern seinen schmackhaften Langos auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt. Und obendrauf gibt's, als kostenlose Zugabe, eine kräftige Portion





Långos saure Sahne Kräuter

Lángos Knoblauch



Michael Titz – besser bekannt als Langos-Micha – und seine Mitarbeiter bringen leckeres ungarisches Gebäck in die Havelstadt. Foto: privat

SPANDAUER VOLKSTHETER VARIANTA

Berlin 1914 Weihnachten sind wir alle wieder zu hause,

Das Spandauer Volkstheater Varianta ist eines der schönsten Theater Berlins. Ein Etablissement mit Flair, Herz und Schnauze. Das Publikum sitzt an gemütlichen Tischen bei Wein, Bier und typischen Berliner Snacks.

Seit 2009 steht es unter der künstlerischen Leitung von Autor. Regisseur und Kabarettist Heinz Klever und der Schauspielerin und Musicaldarstellerin Sonya Martin.

Die Komödie:

Elfriede Fuchs lebt mit Sohn Erwin in einem kleinen Haus auf einem der zahlreichen Berliner Hinterhöfe. Mehrere Gatten sind auf mysteriöse Weise verschieden... Um sie herum ranken sich die Lebensgeschichten der Nachbarschaft, die gewollt oder auch nicht, miteinander verwoben sind, im kleinbürgerlichen Milieu der damaligen Zeit.

Jeden Samstag, jeden 1. und 2. Freitag um 20 Uhr den Sonntag um 15 Uhr

am 1. und 2. Weihnachtsfeiertag um 20 Uhr Silvester um 19 Uhr

Spandazer Volkstheater Varianta Carl-Schurz-Straße 59 · 13597 Berlin Telefon 030-333 43 73 $in fo@theatervarianta.de \cdot www.theatervarianta.de\\$

Hotel Christophorus

In der einzigartigen, ruhigen und grünen Parklandschaft des Evangelischen Johannesstifts

● Einzel-, Doppel- und Familienzimmer ● Hotelbar → Hallenbad und Sauna
→ Veranstaltungsräume von 20 m² bis 416 m² ● exzellente Verbindungen ins Stadtzentrum und nach Potsdam • Gestaltung von Feierlichkeiten 😜 Restaurant mit regionalen Produkten

www.hotel-johannesstift.de christophorus.berlin@t-online.de Tel. + 49 030 · 336 06 - 0







Ortswechsel beim Markt der Schulen

"Obwohl er in diesem Jahr an anderem Ort stattfindet der weihnachtliche Markt der Spandauer Schulen gehört auch 2014 so selbstverständlich zum Spandauer Weihnachtsmarktgeschehen wie die ebenmäßige Tanne auf dem Markt" – betont Gerhard Hanke, Bezirksstadtrat für Jugend, Bildung, Kultur und Sport. Wegen der Bautätigkeiten am ehemaligen Haus der Gesundheit findet der "Markt der Schulen" in diesem Jahr ausnahmsweise nicht im Innenhof der Stadtbibliothek, sondern am Reformationsplatz nahe der Kirche St. Nikolai statt. Schülerinnen und Schüler werden am 29. November sowie am 6. und 13. Dezember, unterstützt von Eltern und Lehrern, zeigen, wie kreativ sie in der Vorweihnachtszeit sein können. Ob selbst hergestellte Vogelhäuser, Kekse, Marmeladen, Adventsgestecke Seifen, oder Kerzen: All das und vieles mehr kann man bestaunen und erwerben – zum Beispiel zu Gunsten von Projekten der Schul-Fördervereine. "Der Ort wechselt – der vergnügliche Nachweis kreativer Schülerarbeiten in der Vorweihnachtszeit bleibt", ist sich Stadtrat Hanke sicher.

Kunst in Schaufenstern

Dem oft gerade in der Vorweihnachtszeit auf- wie anregenden Thema "einpacken auspacken" widmet sich ein Projekt des Spandauer Einzelhandels mit Berliner Künstlern: Vom 26. November bis 23. Dezember zeigt sich das Thema in Schaufenstern, umgesetzt mit modernen Materialien. Jeder kann beim offiziellen Eröffnungsrundgang, der am 6. Dezember pünktlich um 12.06 Uhr am Karstadt-Eingang Carl-Schurz-/Charlottenstraße startet, dabei sein. Beteiligte Unternehmen: Karstadt, Schuhhaus EGA, Juwelier Brose, Sanitätshaus Seeger, die Spandauer Filialen von WMF, "Vom Fass", Hobbyshop Rüther, Musikhaus Spandau, Optiker Barnikel, "For You", Purple Design.

Geschenke selber machen!

Umweltbewusst in der Vorweihnachtszeit: Unter fachlicher Anleitung entstehen aus Plastiktüten der Spandauer Sammelaktion schöne Taschen, Beutel und Etuis. Am Mittwoch, 10 Dezember, von 16 bis 19 Uhr unter Federführung der KlimaWerkstatt Spandau, Mönchstr. 8, 13597 Berlin.

Lebensmittel wertschätzen

Berliner Tafel informiert auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt

Wie in den vergangenen Jahren wird die Berliner Tafel auch in dieser Adventszeit wieder auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt vertreten sein.

An der Hütte haben WeihnachtsmarktbesucherInnen die Gelegenheit, mit ehrenamtlichen MitarbeiterInnen der Berliner Tafel ins Gespräch zu kommen und etwas über die Projekte der Tafel zu erfahren. Dieses Jahr informiert die Berliner Tafel unter dem Motto "Wertschätzung von Lebensmitteln" über die sachgerechte Lagerung von Lebensmitteln sowie darüber, wie viele Lebensmittel im durchschnittlichen Haushalt im Abfall landen. Am Stand sammelt die Berliner Tafel darüber hinaus Spenden. Auch nach 21 Jahren arbeitet sie unabhängig und finanziert sich ausschließlich über Spenden und Mitgliedsbeiträge, daher ist sie auf zahlreiche Unterstützer angewiesen. Vor allem in der kalten Jahreszeit benötigen soziale Einrichtungen für Obdachlose und Bedürftige besondere Unterstützung der Berliner Tafel.

Neben der Weitergabe von Lebensmitteln an soziale Ein-



richtungen und Bedürftige engagiert sich die Berliner Tafel schon seit vielen Jahren in der Bildungsarbeit für Kinder. Ob im KIMBAexpress, dem umgebauten Eisenbahnwaggon, der fahrenden Kinderküche KIMBAmobil oder bei der KIMBAschule in den Schulen vor Ort – vollwertige gegende und vorge

tarischer Ernährung steht im Mittelpunkt. Ohne Zusatzstoffe und ausschließlich mit frischen Zutaten wird gekocht und gleichzeitig die Wertschätzung von Lebensmitteln geschult.

den Kinderküche KIMBAmobil oder bei der KIMBAschule in den Schulen vor Ort – vollwertige, gesunde und vege
Kommen Sie vorbei, informieren Sie sich und versuchen Sie Ihr Glück am Glücksrad der Berliner Tafel!

"Verschenken Sie ein Märchen"

So heißt es am Nikolaustag über mehrere Stunden im Fernsehprogramm des rbb. Moderatorin Madeleine Wehle und ihr Team besuchen deswegen schon am 30. November, von Marktöffnung bis in die Dämmerung, den Spandauer Weihnachtsmarkt. Dabei interviewt die Reporterin Weihnachtsmarktbesucher zu ihren märchenhaften Vorlieben. Also: am ersten Adventsonntag den Spandauer Weihnachtsmarkt besuchen - und mit etwas Glück am 6. Dezember seinen eigenen Worten im TV lauschen.

Weihnachtsmarkt im Brose-Hof

Der Lions Club Spandau lädt am Nikolaustag in den Brose-Hof ein. 100 Prozent des Gewinns kommen sozialen Zwecken zu Gute. Selbst gebackene Plätzchen, Glühwein, Kinderbackstube und Advents-Singen laden am Nikolaustag ab 15 Uhr in die Breite Straße 23 ein. Highlight der Veranstaltung am 6. Dezember: "Fass die Havelkuh. Das Spandau-Spiel" in der Weihnachts-Edition. Mit freundlicher Unterstützung von Juwelier Brose. Infos: www.lions-berlin-spandau.de





Seite 14

KUHLMANN BUSTOURISTIK BERLIN

Hier eine Auswahl unserer Reisen. Gerne senden wir Ihnen unser Reiseprogramm 2015 kostenlos zu!

erstag, 04. Dezember 2014 Kuhlmann-Konzert-Reise

usikdampfer auf der Elbe n Havelberg nach Tangermünde

- s pro Person: *Erwachsene 66,00 € /* Kinder 44,00 €

andauer Weihnachtsmarkt-EXPRESS

- Preis pro Person: *Erwachsene 37,50 €* / Kinder 24,50 €

Freitag, 19. Dezember bis Dienstag, 23. Dezember 2014

- eistungen:
 Zugfahrt mit dem ICE Berlin-Passau und zurück
 Guten-Morgen-Bordfrühstück im Zug
 Transfer in Passau vom Bahnhof zum Schiff und zurück
 5-Tage Flusskreuzfahrt mit der A-ROSA BELLA
 Vollpension an Bord inkl. Nachmittagskaffee und -kucher Freie Nutzung der meisten Bordeinrichtungen wie
 Sauna- und Fitnessbereich Hafengebühren
 Ausflug zum Internationalen Adventssingen im Wiener Ra

Preis pro Person: **ab 555,00 € in der Doppel-/** Ib 665,00 € in der Einzelkabine ranstalter dieser Reise: A-ROSA Flussschiff GmbH

nerstag, 29. Januar 2015

rch-Museum in Zwickau

- tritt und Führung im August-Horch-Museum Zwickau fee und Kuchen im Bus
- Preis pro Person: **Erwachsene 74,50 €** / Kinder 49.50 €

Freitag, 30. Januar 2015

Sonntag, 22. Februar 2015 Kuhlmann-Konzert-Reise

- Fahrt im modernen Reisebus mit Begrüßungssekt
 Kaffee und Kuchen mit Spreeblick
 Platzkarten PK IV zur 15:30 Uhr Vorstellung

Preis pro Person: **Erwachsene 76,50 €** / Kinder 66,50 €

Montag, 23. Februar bis Montag, 02. März 2015

Preis pro Person: i**m DZ 699,00 € / im EZ 759.00 €**



Testen Sie uns:

Nennen Sie uns bei Ihrer Reservierung

- auf alle in dieser Anzeige

Tel: 030 333 5035



Das Fichtelgebirge im Norden Bayerns ist eine der schneesichersten Regionen Deutschlands.

Sagenhaft schön

Das Fichtelgebirge ist zu jeder Jahreszeit eine Reise wert

"Das Fichtelgebirge sagenhaft" – präsentiert seine touristischen und lukullischen Stärken auf dem 41. Spandauer Weihnachtsmarkt.

Die fränkische Urlaubsregion Zeitraum in eine Info-Hütte nahe der Weihnachtstanne die auch in diesem Jahr aus dem Fichtelgebirge stammt – ein. Eine der schneesichersten Landschaften Deutschlands macht damit zum einen Appetit auf den bevorstehenden Winterurlaub – egal, ob er "alpin" oder "nordisch", mit Ski

dass man entlang der Flüsse Main, Naab, Saale und Eger und in Städten wie Selb, Hof oder Bayreuth auch die warme Jahreszeit erholsam genießen kann - zumal die Gastronomie auf der Basis regionaler Wildkräuter das ganze lädt über den kompletten Jahr über mit gesunder Küche und innovativen Geschmackserlebnissen überzeugt.

Ganz in diesem Sinne verspricht das Team der Fichtelgebirgshütte um Tourismus-Chef Ferdinand Reb vier Wochen lang auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt profunde Beratung zu Tourismus, Festspielen und Urlaubsangebooder Rodel, gespickt sein soll. ten ebenso wie Kostproben Zum anderen wird deutlich, von Lebkuchen, Hochprozen-

tigem oder deftigem Schinken und Wurst aus der Genussregion. Darüber hinaus werden kleine, aber feine handwerkliche Produkte aus Porzellan. Holz oder Zinn angeboten. Und in den einzelnen Marktwochen verstärken noch örtliche Spezialisten das kulinarische Angebot: Ende November aus Bad Berneck, Anfang Dezember zum Beispiel aus Bischofsgrün , Marktredwitz und Nagel. In diesem Jahr werden erstmals die Fichtelgebirgsmuseen dabei sein, die unter anderem Landwirtschaftliches, Gesellschaftliches und Handwerkliches aus dem Fichtelgebirge früherer Tage vorstellen.

Buchung und

Charlottenstr. 14,

Altstadt Spandau **030 333 50 35**

Baseler Straße 2,

030 833 10 81

Ku'damm 112,

030 896 99 30

EKZ Tempelhofer

030 7544 3712 ZNL der DERPART

Reisevertrieb GmbH, Emil-von-Behring-Str. 2, 60439 Frankfurt/Main

DÊRPART

Beratung im DERPART

Reisebüro

Berliner Woche und Spandauer Volksblatt

wünschen viel Spaß auf dem Spandauer Weihnachtsmarkt!









Premium-Qualität sowie 7utritt zum SPA & Sport-Bereich, Kinderbetreuung, Abendunterhaltung und Trinkgelder. ** Flex-Preis (limitiertes Kontingent) p. P. bei 2er-Belegung ab / bis Kiel. An-/Abreise nach Verfügbarkeit zubuchbar. I TUI Cruises GmbH





Adventskonzerte in St. Nikolai

Diesen Termin haben sehr viele in ihrem vorweihnachtlichen Kalendern angekreuzt: Am Nikolaustag um 10 Uhr findet wieder das Weihnachtssingen der Spandauer Grundschulen in der Kirche statt. Bereits am Sonnabend, 29. November, 20, tritt um 18 Uhr der Knabenchor der Singakademie Frankfurt/Oder auf. Am 7. Dezember ab 15 Uhr wird zu Advents- und Weihnachtsliedern zum Zuhören und Mitsingen durch den Singekreis St. Nikolai unter Leitung von Gunda Augustat eingeladen.

Das musikalisch umfangreichste Werk in der Vorweihnachtszeit präsentiert sich am 13. Dezember 18 Uhr mit Händels "Messias" und Vivaldis "Magnificat".

Karten gibt es im Gemeindebüro, Havelstraße montags, dienstags, donnerstags und freitags 9-13 Uhr, donnerstag auch 15-18 Uhr.

Krippenvielfalt in Spandovia Sacra

Eine Ausstellung von Kripunterschiedlichster pen Herkunft – nicht nur aus Holz, Ton oder Glas, sondern aus sehr verschiedenen, auch ungewöhnlichen Materialien – lädt ins Museum "Spandovia Sacra" ein. Ob Ananasfaser oder Bananenblätter, Altpapier oder Elektronikbauteile, die Krippen laden ein zum Nachdenken, vielleicht auch zum Nachbauen. Ob Maisstroh oder Kürbis, Palmenholz oder Ahorn: Die Krippenfiguren geben einen Einblick in die Gegebenheiten des Herkunftslandes, nehmen mit zu den Menschen, lassen Staunen über die Ideen und das handwerkliche Können der Krippenkünstler.

Spandovia Sacra - Museum und Café von St. Nikolai, Reformationsplatz 12. Infos unter & 333 80 54. Geöffnet ist Mi, Fri, Sa und So 15-18 Uhr. Eintritt frei.

Keller-Horizonte

Malerei, Skulptur und Grafik im Historischen Keller

Im "Untergrund" von Spandau präsentieren dieses Jahr vier Künstler/innen in der Kommunalen Galerie im Historischen Keller, Carl-Schurz-Straße 49/51, unter dem Titel "Horizonte" neue Sichtweisen auf Altbekanntes.

Skadi Engelns Werke sind mehr als Landschaftsbilder. Weite Horizonte sind durch-

webt von zarten Farbschleiern, die nur noch einen flüchtigen Blick auf die Natur preisgeben. Matthias Körners Druckgrafik-Serie "12 Apostel" erzählt von Menschen, die auf der Suche, auf der Reise, auf der Flucht sind. Annette Selles farbintensive Malerei stellt Figuren in einen abstrakten Kontext. In Andreas Theurers Skulpturen führen uns verschobene

Horizonte, sich überlagernde Perspektiven und stürzende Linien die Schieflage der Welt vor Augen. Die Ausstellung ist vom 28. November bis 21. Dezember mittwochs bis sonntags 12-18 Uhr bei freiem Eintritt geöffnet.

Am 11. Dezember ab 19 Uhr lädt die Galerie zur Krimi-Lesung "Horizontales zum Fest" in den Historischen Keller ein.

Humorvolles zum Fest

Vorweihnachtlich-bunt geht es im Kulturhaus Spandau an der Mauerstraße zu: Am 7. Dezember laden "das flotte Duo" und die Evergreen Brothers zum Ausflug in die Sixties ein. Scarlett O' & Jürgen Ehle bitten zu "Gans ohne Tannenbaum" am 12. Dezember - einem humorvollen Konzertvergnügen. Bei Matthias Machwerk heißt es am 20. Dezember "Immer auf die Glocken: Comedy mit Weihnacht, Wein und Weinkrämpfen".

Tagesfahrten zur Weihnachtszeit ab Spandau und Messedamm

30.11. Weihnachtsessen	Beetzsee Terrassen	37,00€
03.12. Lichterfahrt mit K	affeetafel	30,00€
06.12. Weihnachtsmark	t Leipzig	32,00€
07.12. Lichterfahrt mit V	Veihnachtsessen	39,00€
10.12. Lichterfahrt mit V	Veihnachtsessen	39,00€
13.12. Weihnachtsmark	t Lübeck	37,00€
14.12. Lichterfahrt mit K	affeetafel	30,00€
14.12. Weihnachtsessen	Beetzsee Terrassen	37,00€
17.12. Lichterfahrt mit K	affeetafel	30,00€
20.12. Weihnachtsmark	t Bautzen	40,00€
21.12. Lichterfahrt mit V	Veihnachtsessen	39,00€

Buchung und Beratung unter 030-355 95 50 Der Spandauer Bus Touristik GmbH Kladower Damm 1 in 14089 Berlin



B equem U mweltbewußt **S** parsam

Bei uns kommen Sie gut an !!

Reisen- Tagesfahrten- Gruppenreisen- Transfere-Vereinsausflüge- Kurreisen- Busvermietung

Zur Weihnachtszeit eine kulinarische Reise ins Erzgebirge Mit tollen Leistungen. Sie werden begeistert sein

10. bis 11. 12.2014 2 Tage nur für 149,00 € p. P.

Wer möchte am Weihnachten schon alleine zuhause sitzen? 24.12.2014- Heiligabend n.Brandenb.am Breitlingsee p.P. 58,00 € **25.12.2014- Weihnachtsfahrt nach Karlslust** p.P. **54,50** € Mit weihnachtlichem Programm Mittagessen, Kaffeegedeck und weihnachtlicher Musik, Ende der Fahrt ca. 18:00 ThoVer-Reisebegleitung.

NEU Programme Reisen u. Tagesfahrten 2015!!!

Unsere Neujahrsbegrüßungs-Überraschungsfahrt!! Ix Ü i.Hot-DU/WC-Frühstücksb., abends Schlemmerbuffet, Musik u. Tanz **10. bis 11. 01.2015 2** Tage nur für **120,00 €** p. P. i.DZ

8 Tage Ostsee im ****MARITIM Kaiserhof Heringsdorf Freie Benutzung des "Vitalgartens" mit Meerwasser-Schwimmbad 11. bis 18. 01.2015 nur für 499,00 € HP. p. P. i.DZ

Unsere Saisoneröffnungsfahrt 2015 3 Tage ****MARITIM Hafendorf Rheinsberg.

Saisoneröffnungsveranstaltung mit Themen-Buffet, Buffet, Musik und Tanz und kostenloser Verlosung

27. 02. bis 01. 03. 2015 nur für 199,00 € HP. p. P. DZ 15 Tage 07.-21.02. HP.OstseeKur & Erholung ab 669,00€

6 Tage 08.-13.03. HP.Vital & Fit auf Rügen 399,00€ 6 Tage 02.-07.04. HP.Unsere Osterreisen

Detaillierte Pogramme für jedes Angebot erhalten Sie bei uns in unserem ChoVer-Reiseburo: Rubensstr.17 12159 Berlin oder unter Tel. 030/8555564 u.030/ 62903230

Bestellen Sie sich unseren neuen Reisekatalog 2015







06.04.-13.04.15 | 27.04.-04.05.15 | 29.06.-06.07.15 13.07.-20.07.15 | 17.08.-24.08.15 | 28.09.-05.10.15 (je 8 Tage)

03.05.-24.05.15 (22 Tage)

MS Select Explorer

Unser Preis 969.

979

1.109

Haustürservice kostenfrei bis 30.11.14 (statt ab 27 €)

Busan-/abreise kostenfrei bis 31.01.15 (statt ab 99 €)

100 € Frühbucherrabatt bis 31.01.15 (im Preis berücksichtigt)

Vorteilstermin 06.04.15:

Stadtrundfahrten Wien & Budapest inklusive Vorteilstermin 27.04.15:

Stadtrundfahrt Wien inklusive

Kreuzfahrt in gebuchter Kategorie

Vollpension an Bord Willkommensgetränk

Kapitäns-Dinner mit 5-Gang-Menü

Nutzung aller Schiffseinrichtungen Betreuung durch erfahrene Reiseleitung

Unser Preis Unser Preis Reisepreis in € p.P. inklusive Vollpension 2-Bett, Hauptdeck 2-Bett, Mitteldeck, Komfort 2-Bett, Mitteldeck, Superior $\frac{1.129}{1.129}$ 1.029 2-Bett, Oberdeck, de Luxe, franz. Balkon 1.299

Buchen Sie ietzt direkt beim Reisespezialisten! Für Sie telefonisch erreichbar Mo-Sa von 8-20 Uhr

66

PANKOW Pestalozzistr. 5-8, 13187 Berlin | Kissingenstr. 2, 13189 Berlin

CHARLOTTENBURG Wilmersdorfer Str. 81, 10629 Berlin









Weihnachtsdeko-Welt in unserer Boutique:

Jetzt schon an Weihnachten denken.

Aufgepasst Kinder:

Bring Jeine Schuhe bis zum 3.12. zu uns ins Möbelhaus – Jer Nikolaus komma! Lass Jich überrschen und hole Jeine Schuhe am 6. oder 7.12. Lieder ab.





MCITAL Einfach gut und günstig!

Ihr Einrichtungspartner
in Hennigsdorf

Wir sind für Sie da:

Mo. - Fr. 10 - 19 Uhr · Samstag 9 - 18 Uhr

Schwante Oranenburg Berliner Ring

HENNIGSDORF

TREND MOBEL

Abfahrt Stope/
Hohen Neuendorf
STOLPE-SÜD

TOLPE-SÜD

TOLP

Alles Abholpreise. Alle Preise in Euro, ohne Deko. Alle Maße Ca.-Angaben. Modell- und Farbabweichungen, Irrtümer und Liefermöglichkeiten vorbehalten. Für Druckfehler keine Haftung.

TREND-MÖBELMARKT GmbH & Co. KG Tel. 03302 - 504 10 Walter-Kleinow-Ring 6 · 16761 Hennigsdorf · www.trend-moebelmarkt.de